

La Pie Qui Chante

La voix des gays et des lesbiennes de Luxembourg

www.gay.lu

Numéro 3, Année 2
Avril 2001

EDITORIAL par Patrick, Président

Les TransCulturelles Gays et Lesbiennes ont connu le succès mérité et espéré. Ceci aussi bien au niveau de l'affluence (même si une fois de plus, les films à connotation lesbienne étaient moins bien fréquentés, dommage!), que par la qualité exceptionnelle de la plupart des films, notamment La Confusion des Genres, La Vierge des Tueurs et le surprenant Chutney Popcorn, mais aussi et surtout au niveau de l'impact médiatique. Il est vrai que, une fois n'est malheureusement pas coutume, l'homosexualité a fait la Une (ou presque) de tous les journaux, radios, télé luxembourgeoises. Non seulement grâce aux «TransQ», mais aussi à cause de la question parlementaire des députés du parti démocratique Xavier Bettel et Claude Meisch, qui ont eu le courage de se «mouiller» et même de se voir ridiculisé par certains propos désobligeant émanant e.a. du président de la chambre des députés «himsself» («Qu'est-ce qu'il veut maintenant de nouveau, ces deux-là, adopter des enfants ou quoi?») et de la réponse y relative du ministre de la Justice, Luc Frieden. Actualité aussi dictée par un éditorial du moins homophobe paru dans le Luxemburger Wort. L'homosexualité a fait couler de l'encre, et même si parfois, le contenu nous a révolté, le fait de ne plus constituer un «tabou» est une victoire en soi.

Evidemment, le Gay mat! du 26 mai sera une occasion supplémentaire de faire parler de nous, de montrer ô combien on est nombreux (et nombreuse, allez les filles, on bouge encore un peu plus et surtout un peu plus nombreuses!!!) et ô combien on refuse de retourner au placard, là où notamment l'éditorialiste du Wort aimerait nous voir retourner.

A ce propos: J'étais très déçu et triste d'apprendre, que même parmi notre communauté, il en reste qui se sentent bien dans ce fameux placard. Exemple: Lorsque RTL Télé m'a invité pour le «Top

Thema» du journal télévisé du mardi, 13 mars, il y en a eu (heureusement peu nombreux) qui se sont plaints (à visage couvert, évidemment) que c'est toujours le même son de cloche d'une partie du milieu gai qu'on entend, et qu'on n'entende pas ceux et celles qui trouvent qu'il vaut mieux cacher sa différence pour vivre heureux. Or, comment faire entendre ce son de cloche si ces gens là justement refusent de «s'afficher», et donc de parler publiquement à la télé?? Et puis, ces gens là jouent un jeu dangereux, car ils jouent le jeu des réactionnaires conservateurs et homophobes qui veulent nous bloquer définitivement l'accès à des droits tout à fait légitimes, car égaux. Nous ne demandons pas un traitement privilégié, nous ne demandons qu'une abolition des discriminations. Un point, c'est tout!

Le m'en-foutisme d'une partie de la communauté gay et lesbienne, ceux qui ne pensent qu'à faire la fête, m'est finalement encore plus sympa (quoique regrettable) que cette attitude lâche et contreproductive de ces éternels joueurs (et joueuses) de cache-cache. On est homo, oui, pourquoi le nier alors? Pourquoi en avoir honte? Parce que des homophobes nous l'imposent? Ben non, il ne nous est donné qu'une seule vie, pourquoi nous la compliquer encore d'avantage afin de plaire à des personnes qui de toute façon se foutent de notre gueule derrière notre dos? Parce qu'une chose est sûre: Même (et surtout) les «pédés refoulés» sont reconnus être homo par leur entourage. Et on se fout justement de leur gueule parce qu'ils donnent l'impression de devoir cacher qqch. Le plus on vit ouvertement son homosexualité, le moins on a de problèmes à l'assumer, et aussi et surtout de le faire accepter par son entourage. Qu'enfin on se le dise!

Les rubriques

En vrac	5
Internet	5
Adresses/Agenda	8
Devenez membre !	8

- La question parlementaire au ministre de la Justice qui dérange... (p2)
- Les communiqués de presse de Rosa Lëtzebuerg asbl en allemand et en français (p2-4)
- Vos réactions (p5)
- Homosexualité et bouddhisme (p6)
- Traduction du discours d'ouverture (p7)

POLITIQUE par Patrick

Question parlementaire des députés Xavier Bettel et Claude Meisch (parti démocratique) au Ministre de la Justice Luc Frieden, 5 février 2001, relative à la reconnaissance du mariage néerlandais à Luxembourg:

"Le 19 décembre 2000, le Parlement Néerlandais a approuvé un projet de loi, visant à autoriser le mariage entre personnes de même sexe. Cette loi, qui devrait entrer en vigueur le 1er avril 2001, permettra à des couples homosexuels de se marier civilement au même titre que des couples hétérosexuels.

D'après la loi du 20 décembre 1990 portant approbation de la convention sur la célébration et la reconnaissance de la validité des mariages, signée à La Haye, le 14 mars 1978, l'Etat luxembourgeois reconnaît tout mariage qui a été valablement conclu selon le droit de l'Etat de la célébration.

Dans ce contexte, nous aimerions savoir de la part de Monsieur le Ministre:

Si le Luxembourg reconnaîtra la validité des mariages de couples homosexuels conclus aux Pays-Bas ou dans un autre pays disposant d'une législation similaire en la matière?"

Réponse du Ministre de la Justice du Luxembourg, Luc Frieden, le 16 février 2001:

"La convention de La Haye du 14 mars 1978 sur la célébration et la reconnaissance de la validité des mariages, a été ratifiée par le Luxembourg le 20 décembre 1990; cette convention n'est applicable qu'entre les trois Etats qui l'ont ratifié, à savoir notre pays, les Pays-Bas et l'Australie.

Il est important de relever que l'article 14 de la convention permet à un Etat contractant de refuser la reconnaissance de la validité d'un mariage, si cette recon-

naissance est manifestement incompatible avec son ordre public.

On peut admettre qu'en l'état actuel de notre législation la validité d'un mariage célébré entre personnes du même sexe sur base de la nouvelle législation votée le 19 décembre 2000 par le Parlement néerlandais, telle qu'elle devrait entrer en vigueur à partir du 1er avril 2001, voire même sur base d'une autre législation étrangère, ne serait pas reconnue au Luxembourg, car un tel mariage serait considéré comme contraire à notre ordre public.

Dans le même ordre d'idée il peut être encore précisé que l'article 5 de la Convention de La Haye précitée permet à un Etat contractant d'écarter l'application d'une loi étrangère applicable en principe aux conditions de fond du mariage, lorsque cette loi est manifestement incompatible avec l'ordre public de l'Etat de la célébration. Cela vise l'hypothèse où deux personnes du même sexe invoqueraient une loi étrangère applicable aux conditions de fond du mariage pour demander la célébration de ce mariage au Luxembourg."

Gay Info Line Luxembourg

La seule émission de radio pour les gays, les lesbiennes et leurs amis

Le samedi soir
de 19 à 20h en luxembourgeois
de 20h à 20h30 en français
Radio Ara, 103.3 ou 105.2 Mhz

UNSERE MEINUNG

Presse-Mitteilung Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l zur Antwort Luc Friedens und zum LW-Leitartikel vom 3. März 2001

Schwule und Lesben unter den Teppich kehren....

Mit Bedauern und Bestürzung nahm die einheimische Schwulen- und Lesbenszene in den vergangenen Tagen die Antwort des Justizministers Luc Frieden auf die parlamentarische Anfrage der beiden DP-Abgeordneten Xavier Bettel und Claude Meisch bezüglich der Anerkennung im Ausland geschlossener, gleichgeschlechtlicher Partnerschaften zur Kenntnis. Frieden gab als Grund für seine Verweigerung, im Ausland, beispielsweise den Niederlanden (was ab 1. April 2001 dort per Gesetz möglich sein wird), rechtskräftige Ehen zwischen gleichgeschlechtlichen Partnern auch in Luxemburg anzuerkennen, an, diese verstießen gegen die «öffentliche Ordnung». Eine aus juristischer Sicht zwar durchaus «logische» Erklärung, so lange in Luxemburg nicht endlich eine ähnliche Gesetzgebung geschaffen wird, gesellschaftspolitisch jedoch ein höchst fragwürdiger Rückschritt: Erneut zeigt sich, dass Luxemburg in Sachen Anerkennung und Gleichstellung homosexueller Partnerschaften

[suite] auf europäischem Plan weiter gewillt zu sein scheint, hinterherzuhinken. Dies trotz eines allgemein als äußerst fortschrittlich geltenden Anti-Diskriminierungsgesetzes, welches expressis verbis auch die sexuelle Orientierung als Benachteiligungsgrund verpönt. Papier scheint in Luxemburg jedoch weiterhin geduldig!

Wie geduldig Papier ist, beispielsweise jenes, auf welchem die katholische Kirche im Vorjahr ihr umstrittenes «*mea culpa*» niederschrieb, spiegelte sich am vergangenen Samstag, den 3. März leider erneut auch im LW-Leitartikel von Léon Zeches (zum Thema Volkszählung) wider: «PACS, Homosexualität, Promiskuität, Untreue, Sexmanie... Diese Dinge, worüber es keiner Staatsverwaltung einfallen würde, eine Frage zu stellen, werden heute penetrant öffentlich und ohne Visier zur Schau getragen, um die Selbstverständlichkeit dieses von der natürlichen und/oder gesellschaftlichen und/oder ethischen Norm abweichenden Benehmens zu unterstreichen. Hier gibt es kaum noch Scheu; im Gegenteil, Stolz ist an die Stelle von Zurückhaltung und Dezenz getreten: Gay Pride, betonen die Homos und Lesben bei ihren provokanten öffentlichen Happenings.»

Dass Homosexualität zum wiederholten Male in einem Atemzug mit Promiskuität, Untreue und Sexmanie genannt wird, dass erneut «natürliche», «gesellschaftliche» und gar «ethische» Normen bemüht werden müssen, um Homosexualität an den Pranger zu stellen, das könnte man ja noch als «altmodische Unbelehrbarkeit» und «reaktionäre Floskeln» abtun.

Dass jedoch im Unterton bemängelt wird, dass

Schwule und Lesben heute nicht mehr bereit sind, ihr Anderssein zu verstecken, zu verleugnen, zu unterdrücken, sondern es mit Stolz «zur Schau tragen», ist eine höchst gefährliche Aussage, gipfelten ähnliche Einstellungen doch vor nunmehr 60 Jahren in einem Rosa Winkel, welches Zehntausende Homosexueller in Konzentrationslagern höchst un stolz und unfreiwillig zur Schau tragen mussten.

Schwulen und Lesben das Recht aberkennen zu wollen, offen und frei, vielleicht auch hin und wieder – es ist beileibe nicht die Regel – «penetrant» und «provokant» zu ihrer Lebensweise zu stehen (beispielsweise anhand von Veranstaltungen wie «Les TransCulturelles gays et lesbiennes», welche vom 9. bis 28. März in Luxemburg, Metz und Nancy stattfinden), könnte schlimmstenfalls als «fahrlässige Tötung» («non-assistance à personne en danger») ausgelegt werden. Da solche Aussagen insbesondere jungen Schwulen und Lesben auf dem beschwerlichen Weg zu ihrer eigenen Akzeptanz unnötige Hürden aufbauen. Wobei leider immer noch manchen unter ihnen die psychische Kraft, das stabile Selbstvertrauen und der nötige Halt aus dem Freundes- und Familienkreis fehlt, der von solchen Aussagen unterstützten, ja geschürten Homophobie Stand zu halten.

Im Klartext: Mit solchen Aussagen, insbesondere in einer der auf sog. «Nächstenliebe» aufbauenden katholischen Kirche nahe stehenden Zeitung, macht sich der LW-Leitartikler am potenziellen Selbstmord heranwachsender Schwulen und Lesben zumindest mitschuldig.

Ein teurer Preis für eine selbstlose Treue zu alteingesessenen Dogmen!

NOTRE OPINION

Communiqué de presse Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l. au sujet de la réponse de Luc Frieden resp. de l'éditorial du Luxemburger Wort du 3 mars 2001

Retour au placard pour les gays et lesbiennes?

La communauté gay et lesbienne luxembourgeoise s'est montrée plus que déçue de la réponse du Ministre de la Justice Luc Frieden à la question parlementaire des deux députés Xavier Bettel et Claude Meisch (parti démocratique) au sujet de la reconnaissance des mariages homosexuels contractés dans un autre pays (p.ex. les Pays-Bas, où la loi permettant le mariage entre deux personnes du même sexe entre en vigueur le 1er avril 2001).

Le ministre a invoqué comme raison de son refus que de tels mariages seraient «contraire à l'ordre public». Explication certe «logique» d'un point de vue purement juridique tant qu'au Grand-Duché il n'existe pas une loi similaire, mais ô combien rétrograde et conservatrice par rapport à ce qui se produit pour l'instant un peu partout en Europe en matière de reconnaissance des couples homosexuels. Le Grand-Duché semble en cette matière continuer à jouer plutôt en dernière zone, même s'il se plait souvent à se vanter de sa loi anti-discriminatoire avant-gardiste incluant justement l'orientation sexuelle. Il s'avère une fois de plus que de telles lois ne valent pas le papier sur lequel elles sont écrites.

L'association Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l. qui organisera en association avec plusieurs associations lorraines de lutte contre les discriminations des citoyen(ne)s homosexuel(le)s et de lutte contre le sida «Les TransCulturelles gays et lesbiennes» du 9 au 28 mars à Luxembourg, Metz et Nancy se défend en outre dans son communiqué de presse contre des propos ouvertement homophobes parus dans l'éditorial du Luxemburger Wort du 3 mars 2001. Des propos qui font oublier le fameux «*mea culpa*» de l'église catholique datant tout juste d'il y a un an et qui semblent prôner par des termes comme «publiquement pénétrant», «manifestations provocantes» etc. du moins une sorte de retour au placard des gays et lesbiennes. En les accusant de leur «fierté» à se montrer ouverte-

REACTIONS SUR LE NET

[suite] ment, l'éditorialiste en question oublie qu'il y a une soixantaine d'année, des dizaines de milliers d'homos étaient obligés de s'afficher comme tels par le biais d'un triangle rose dans les camps de concentration.

Pire, ces propos pourraient même se transformer en «non-assistance à personnes en danger» en raison des obstacles qu'ils constituent pour de jeunes homosexuel(le)s en voie de se découvrir et de s'accepter respectivement de se faire accepter par leur entourage. De jeunes hommes et femmes dont certains ne disposent pas de la force psychologique, du soutien nécessaire de leurs amis ou de leur famille, pour faire face à l'homophobie nourrie par, voire même découlant de tels propos.

En clair dans le texte: Avec de tels propos, notamment dans un quotidien proche de l'église catholique qui prêche la charité chrétienne, l'éditorialiste se rend du moins co-coupable du suicide potentiel de jeunes gays et lesbiens. Un prix élevé pour une fidélité gratuite à de vieux dogmes.



La carte GSM prépayée rechargeable et sans frontière

Mobilux

Meine Massnahme: Austritt aus der Katholischen Kirche

Mit großer Enttäuschung und Bestürzung habe ich diese Nachricht über das Verfahren mit der Homoszene seitens der Politik hier im Land gelesen.

Erinnerungen an Berichte von vor über 60 Jahren werden wach. Wie steht es mit dem Versprechen aus der Regierungserklärung, anlässlich der Regierungsneubildung, welches von Minister Juncker gemacht wurde? Wieder mal nur heiße Luft??? Wieso haut ein der katholischen Kirche nahestehendes Blatt in genau dieselbe Kerbe, im Jahr nach dem 'Mea Culpa'? Und wieso reagiert die Kirche hier im Land nur mit Schweigen? Stimmt die katholische Kirche dem neuerlichen Hetz-Geist gegen Schwule und Lesben zu?

Nun, in dem Fall gibt es für mich als Schwulen nur eine Antwort: RAUS AUS DIESEM VEREIN! Die Frage wie man das anstellt um diesen Austritt erfolgreich anzugehen, habe ich leider noch nicht beantwortet. Ich mache hier deshalb einen Aufruf an alle, die Erfahrungen gemacht haben mit dem Austritt:

Bei wem muss man was wie beantragen? Danke für die Hilfe.

Schliesslich kann es nicht sein, dass so eine 'Menschenunterstützungs-Institution' wie diese versucht mein Outing und das aller anderen Homos hier im Land, in Frage zu stellen. An dieser Stelle brauch ich ja nicht auf die notwendige Kraft, Ausdauer zum und das Risiko des Coming-Out näher auszuführen. Wieso dieser neue Trend eine Minderheit niederzumachen? 'Contraire à l'ordre public!' So wie es im Anti-Rassismus-Gesetz des gleichen Ministers Frieden vorgesehen ist. - Ohne Worte - Naja auf jeden Fall ist wiederum bewiesen, wie Europaunfähig einige Minister hierzulande sind. Wenn es den Staat (d. h. die Bürger) was kostet, werden europäische Anpassungen schnell vorgenommen. Wenn es darum geht Menschen zu helfen, ohne dass es den Staat was kostet (oder ist Luxemburg etwa auf den hohen Single-Anteil bei den Steuereinkommen angewiesen?) liegen wir selbst außerhalb einer Rangliste für Schnelligkeit, wir versuchen ja nicht mal uns anzupassen.

Aber gut dass es wenigstens keine Grenzen mehr gibt in Europa. So ist es denn auch ein leichtes so schnell wie möglich aus diesem antiquierten Rechtssystem Luxemburg zu entfliehen...In dem Sinne: Let's smoke some pot...(par Shocked [guest] from Ogayane.com) ■

REACTIONS II

Rêveur.... (par Paolo)

Je suis peut être un rêveur et un utopiste, mais je crois que la démocratie, c'est le pouvoir au peuple. Dans cet ordre d'idée, les hommes politiques sont nos représentants devant la loi. Ils sont là pour faire entendre la voix des citoyens. Utopie.... En fait, la plupart d'entre eux ont oublié en quoi consiste leur boulot. La plupart du temps, ils sont plus intéressés par leur carrière que par des motivations d'ordre politique ou éthique. Selon moi, les hommes politiques devraient être objectifs. Il y a une partie de la population qui est lésée par rapport à une autre? Il faut résoudre le problème. Basta! Je veux dire par là, que le fait de rendre le mariage accessible aux homosexuels ne lèse en RIEN les couples hétéros. Pourquoi ne pas le faire alors? De peur de ne pas être réélus pardi. Le rôle de représentant dans tout ça? Au panier!

Que dire devant la réaction de Mr Frieden sinon qu'elle n'augmente vraiment pas ma confiance dans les hommes politiques? Et dire que je serai obligé de voter un jour pour des gens qui se foutent royalement des électeurs, ou du moins d'une partie de ceux-ci...

Je sais, je suis amer! Mais j'y peux rien! Certains ont proposé de faire une pétition. Mouais... Lors des gaymat il y

EN VRAC

[suite] a eu des pétitions aussi mais faute d'assez de signatures, elles traînent quelque part. Je suis tout de même pour une pétition. Ce que je souhaiterais tout de même, et là je vais rejoindre les propos tenus par Mlle Josée Hansen dans le Land il y a quelques mois, ce serait que les homos du Luxembourg se "bougent" un peu plus! Cette dame a raison: Les adhérents de Rosa Letzebuerg s'activent lorsqu'il y a une soirée d'organisée mais sont "abonnés absents" lorsqu'il s'agit de descendre dans la rue! C'est vrai qu'il faut faire la fête, mais je suis d'avis que l'on perd de sa crédibilité en militant en paillettes... On manque de "chien" les gars (et filles)! Nous devrions être capables de descendre dans la rue et de montrer les dents! En ce sens, nous devrions peut-être prendre exemple sur des associations étrangères? Je prends exemple sur le dernier gaymat: C'était vraiment bien mais qqch me chiffonne. Je me rappelle avoir lu sur la feuille des revendications, en ce qui concernait le droit au mariage civil et l'adoption, que la communauté gay était partagée sur le sujet et que ces questions n'étaient donc pas en première ligne (désolé si il y a erreur: Je cite de mémoire). Kézaco? Si j'ai bien compris, ces deux points n'étaient pas à l'ordre du jour car il n'y avait pas majorité? Ou allons nous si nous commençons à créer des minorités dans la minorité! Qu'il y ait des gays qui ne souhaitent ni le mariage ni l'adoption: Ok! Mais, si les autres revendications "passent", que feront ceux qui veulent se marier et avoir des enfants, hein? Créer une autre association? C'est mou, mou, mou tout ça! Je suis d'avis que AVANT de vouloir créer des structures nouvelles, il faut essayer d'abolir les discriminations. Nous devons faire du forcing pour être mis au même rang que les autres citoyens. C'est uniquement de cette manière que les mentalités changeront réellement! APRÈS, on cherche à créer des formes d'union nouvelles, aussi bien pour les hétéros que pour les homos. C'est mon avis! Je sais que je ne suis pas dieu le père, mais il fallait que ça sorte. Voilà, j'espère que je ne vous ai pas trop ennuyé avec ce long mail. Je me rends compte que j'ai abordé beaucoup de sujets différents, mais je voulais écrire depuis un bon bout de temps déjà et cette affaire m'a permis de m'exprimer. ■

NOUVEAUTE INTERNET

<http://www.mapetitetele.org/>

une web tv lesbienne mais ouverte à tous qui propose des reportages et interviews d'associations, de sujet culturel, lieux...

La Villa

Un nouvel endroit charmant très, très «gay friendly» vient d'ouvrir ses portes le 8 mars 2001. En effet, Laurent, bien connu dans le milieu gay pour ses fameuses soirées X-trem qui viennent de fêter leur premier anniversaire, et Christophe (ancien Bistropolis) sont les associés du nouvel endroit branché "la Villa", située Montée de Clausen. Restau au rez-de-chaussée, bar, plusieurs petites salles, splendide bibliothèque et (si jamais l'été arrivera un jour) une belle terrasse invitent à passer de bons moments dans une ambiance agréable et très...gaie. Bientôt, des soirées spéciales seront prévues pour les fêtards.

Men only

À côté des désormais célèbres soirées X-trem qui viennent de célébrer dans le cadre des TransCulturelles gays et lesbiennes leur premier anniversaire, et dont les deux prochaines éditions sont prévues le 21 avril et le 26 mai (soirée officielle du Gay mat!), le Cafedelagare sera dorénavant réservé une fois par mois (normalement un vendredi sur quatre) aux mecs. Musique, dance, gogos ou même strippers, darkrooms, etc. Bref, tout de quoi faire une soirée réussie. Pour les prochaines dates, watch out for flyers!

TransQ

Les TransCulturelles gays et lesbiennes qui se sont déroulées à Luxembourg, Metz et Nancy du 9 au 28 mars ont connu le succès espéré auprès du public qui d'ailleurs n'a pas été strictement «communautaire». Quant aux choix des films diffusés à Luxembourg, certains méritent une mention spéciale. Notamment le splendide «La Confusion des Genres», à rire et surtout sourire de la première à la dernière minute: «Du grand, du vrai cinéma», d'après l'avis de Joy Hoffmann, expert cinématographique par excellence. Dure mais parfois aussi très (sarcastiquement) rigolo, «la Vierge des Tueurs» de Barbet Schroeder, dont émane la superbe phrase: «Si on ne baise pas, on devient fou. Regarde le pape!» Agréable surprise: «Chutney Pocorn». Révoltant, mais très informatif: «And the Band played On». Et puis plutôt décevant à première vue, mais finalement pas si mal après l'avoir vu une deuxième fois: «Presque rien», le film d'ouverture de Sébastien Lifshitz. Et puis, à ne pas oublier, le petit coup de coeur: «Ère Mèla Mèla», le court-métrage du Luxembourgeois Dan Wiroth. ■

BOUDDHISME ET HOMOSEXUALITE (partie I)

La question des rapports entre l'homosexualité et le Bouddhisme apparaît pour la première fois dans un enseignement de Bouddha définissant les fautes monastiques susceptibles d'impliquer l'exclusion de sa communauté de moines.

Il est ainsi écrit :

"Si un moine pratique l'acte sexuel dans ce passage (l'anus), même si la pénétration ne dépasse pas la taille d'un grain de sésame, il est coupable d'une faute" (Samantapâsâdika).

On peut noter déjà que l'interdit ne porte pas sur la sodomie en tant que telle mais sur le fait de la subir, et ce, dans le cadre du monastère. C'est là un fait précis qui est envisagé et que l'on doit donc garder en mémoire si l'on veut comprendre que, plus tard, on verra se développer des mœurs homosexuelles, sur le prototype grec, au sein même des monastères, et entre moines et novices (non entre moines). L'interdiction formulée par Bouddha n'est donc pas exclusive et ne peut en aucun cas être universalisée.

La preuve en est que Kukai Kôbô Daichi, le créateur du Bouddhisme ésotérique (ou Shingon) et sans doute le moine du passé le plus honoré de nos jours encore, a introduit l'homosexualité dans la culture nippone depuis la Chine dès le 9^{ème} siècle (elle était inconnue jusqu'à là sur l'île du Soleil Levant, nous dit-on). De son fait, elle est devenue pour longtemps un signe de raffinement intellectuel au Japon, voire même un mode de transmission initiatique privilégié entre maîtres et disciples des Voies secrètes du Bouddhisme et des aspects intérieurs du culte impérial shintô.

Toutefois, cette attitude favorable à l'homosexualité entre personnes de goût s'est progressivement perdue au fur et à mesure de la corruption de l'idéal bouddhique. La cupidité et le relâchement intellectuel des moines ont été assimilés à leur absence de conceptions duelles quant à la sexualité. Au mieux, on verra par la suite l'homosexualité comme une sorte de préparation à la vie hétérosexuelle (on rejoint encore ici l'idéal platonicien). Au pire, les homosexuels seront poursuivis et châtiés dans des périodes de puritanisme où l'on veut resserrer les rangs face aux critiques des anticléricaux (notamment dues au statut fiscal très favorable des monastères).

Plus généralement dans le Hinayana, c'est à dire le Bouddhisme du Sud-Est asiatique, homosexualité, onanisme et même le corps lui-même tout entier sont rejetés comme impurs et facteurs de renaissance dans le cycle des existences. On sait maintenant que ce Bouddhisme n'est pas la doctrine originelle de Bouddha et qu'il est hétérodoxe (malgré les tentatives d'observateurs non qualifiés de l'utiliser comme machine de guerre contre l'Eglise catholique). On laissera donc ses prescriptions à ceux qui, incapables de vivre dans le monde dans la Voie du Juste Milieu définie par le Bouddha, préfèrent s'enfermer dans les interdits et la dualité. Sans oublier que selon un adage pastoral plus que millénaire : *"Qui veut faire l'ange fait la bête"*.

Dans le Mahayana, qui s'est développé à partir du 2^{ème} siècle puis en compagnie du Christianisme nestorien, l'homosexualité n'a pas de statut spécifique. L'idéal est celui du Bodhisattva qui a vaincu l'attachement au *"moi"* et au *"mien"* pour se mettre au service de l'Eveil et du bienfait d'autrui. L'homosexualité peut être alors considérée comme un simple moyen. Si elle rapproche de l'Eveil, elle est recommandée. Si elle en éloigne, elle est blâmable. Le Sûtra de l'Estrade est assez clair sur ce point, sans qu'il soit possible d'accuser le Bouddha de laxisme. Après sept ans de méditation ascétique et de jeûne, cela serait assez irrévérencieux !

Bibliographie.

La Bible, Nouveau Testament, Editions Le Livre de Poche, Paris, 1972.
 Lama John Blofeld, *Le Bouddhisme tantrique du Tibet*, Editions du Seuil, Paris, 1976
 Mircea Eliade, *Traité d'histoire des religions*, Préface de George Dumézil, Editions Payot, Paris, 1968.
 Bernard Faure, *Sexualités bouddhiques, Entre désirs et réalités*, Editions Le Mail, Paris, 1994.
 Sofia Stil-Rever, *Tantra de Kalachakra, Le livre du corps subtil*, Préface du Dalaï Lama, Editions Desclée de Brouwer, Paris, 2000.
 Matthieu Ricard, Trinh Xuan Thuan, *L'infini dans la paume de la main, Du Big Bang à l'Eveil*, Editions Fayard / Nil, Paris, 2000

Cette liberté d'appréciation inquiètera ceux qui lisent seulement la lettre des Ecritures saintes. Toutefois, les textes chrétiens ne sont-ils pas eux-mêmes ambigus sur les rapports étroits unissant Jésus à St Jean : *"le disciple que le maître aimait"*, celui-là même qui repose sur la poitrine du Christ lors du dernier repas, qui le suit lors de sa comparution devant le Grand Prêtre Caïphe, etc ? Une lecture rapide et étroite est légitimement possible dans les deux sens. St Paul ne s'en est pas privé en rappelant que si tout est permis, tout n'est pas utile. On rejoint ici l'idéal de modération et la perspective d'Eveil du Mahayana bouddhique.

Plus généralement, le Mahayana met l'accent sur la passion amoureuse qui, par son caractère exclusif et

[suite] égocentré, détourne de la compassion universelle pour tous les êtres. Le caractère impermanent et insatisfaisant de l'existence humaine doit normalement conduire à une réflexion sur la nature même des passions. Notre sexualité est-elle au service de l'autre ou un mécanisme névrotique de compensation psychologique destiné à venir au secours d'un "moi" menacé ? La question est posée assez abruptement au laïc.

Fin de la première partie, suite le mois prochain

Lama Kunzang Trinley pour a.s.b.l. Rosa Letzbuerg.
Tous droits réservés pour l'association.

DISCOURS, 9 MARS 2001

Traduction du discours de Patrick Weber, président de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l

Bonsoir à toutes et à tous,

A un moment donné, où notre communauté gay et lesbienne luxembourgeoise s'est vu attester par voix officielle, de la bouche ou plutôt de la plume du ministre de la Justice Luc Frieden, noir sur blanc, que notre souhait de voir légalisé nos couples est soi-disant contraire à l'ordre public...

A un moment donné où le rédacteur-en-chef du plus «grand» quotidien luxembourgeois nous reproche d'exhiber notre comportement divergeant des normes naturelles, sociales et éthiques, sans complexe ni retenue ou décence, mais au contraire avec fierté et de façon pénétrante dans le cadre d'évènements publics provocateurs, et semble donc préférer nous voir retourner au placard...

A un moment donné où l'homophobie cachée ou même ouverte se répand de nouveau dans différentes cervelles réactionnaires et/ou conservatrices, ceci malgré le fameux méa culpa de l'église catholique et malgré notre loi anti-discriminatoire qui tous les deux ne valent pas le papier sur lequel ils sont rédigés...

A un tel moment, me semble-t-il, une manifestation telle que les TransCulturelles gays et lesbiennes tombent à pic. Au nom de Rosa Lëtzebuerg, j'aimerais exprimer un grand Merci à l'Utopia s.a. que nous avons fait transpirer ces dernières semaines, et sans laquelle, après le surprenant succès du 1er Festival du Film gay et lesbien de l'an dernier, n'aurait pas pu donner naissance à ce nouvel évènement. Un merci particulier dans ce contexte à Joy Hoffmann et à Adrienne.

Un grand Merci aussi à la Cinémathèque Municipale qui nous rejoint demain soir à partir de 20 heures pour une soirée comédie Divine et en plus odorante.

Merci à tous nos annonceurs de la brochure qui nous est enfin parvenue hier de l'imprimerie, ceci après d'interminables efforts.

Merci à Tom et Silvano de l'agence VidaleGloesener que nous n'avons pas moins fait transpirer lors de l'élaboration de la brochure et des affiches.

Merci également à Publicité Benoy pour l'affichage à Luxembourg-Ville et alentours.

Merci à la société Mobilux, qui depuis quelques années déjà soutient fidèlement toutes les manifestations de Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.

Merci à David Goldrake, qui va nous offrir à la réception qui suivra le film dans la grande salle de fête ici même à l'Utopolis un spectacle magique...de magicien, auquel vous êtes tous cordialement invités. Veuillez à ce propos conserver vos tickets afin de faciliter le contrôle à l'entrée. Dans ce contexte, je tiens à excuser Dominique qui en principe aurait dû rehausser la réception de ce soir par son spectacle de danse et de cabaret. Malheureusement, des raisons professionnelles l'ont obligé au dernier moment de se rendre à Paris aujourd'hui, mais il m'a promis de remettre ça dès la prochaine occasion.

Merci à Laurent qui entre la préparation des soirées X-trem au Cafedelagare et l'ouverture de "la Villa" a pu trouver un peu de temps pour jouer l'intermédiaire entre Rosa Lëtzebuerg et l'Utopia s.a.

Merci à tous les bars hébergeant pendant une soirée ou plus les évènements après-films des TransCulturelles.

Merci et bienvenue parmi nous à Dan Wiroth, qui nous présentera ce soir pour la première fois ici au Luxembourg son court-métrage Erè Mèla Mèla, récompensé d'un nounours (Teddy) dans le cadre du récent festival de Berlin.

Un grand "Merci et Bienvenue" finalement à Sebastien Lifshitz, qui ce soir nous fait l'honneur de sa présence pour la projection de son film Presque rien!

J'espère que je n'ai «Presque Rien» oublié. Sauf peut-être, mais gardons le meilleur pour la fin, de remercier les associations Couleurs Gaies et Aides Lorraine Nord de Metz, ainsi que LesBienNées et Homonyme de Nancy, avec lesquelles une collaboration intense et une superbe complicité s'est installée depuis presque un an déjà, et qui finalement a donnée naissance aux 1ères TransCulturelles gays et lesbiennes que par la présente, je déclare OUVERTES!!!

ADRESSES

ROSA LËTZEBOURG A.S.B.L.
252 AVENUE GASTON DIDERICH, LU-1420
LUXEMBOURG

Devenez membre de l'Association

Merci de renvoyer le formulaire par courrier ou par email lors de votre paiement. Pour faciliter la gestion des membres, nous vous prions de bien vouloir verser LUF 500 sur le CCPL 128732-13 plutôt que le paiement en liquide.

Nom et prénom

Vos commentaires :

Adresse

Téléphone

Email

Voulez-vous recevoir nos courriers sous pli discret, c'est à dire sans mention du nom de l'association, sous enveloppe fermée?

Voulez-vous uniquement recevoir nos courriers par email?

252 avenue Gaston Diderich
 LU-1420 LUXEMBOURG BELAIR

Email:
 rosa@gay.lu

Rosa Letzebuerg asbl (assoc. gays & lesbiennes)
 252 avenue Gaston Diderich – LU 1420 Luxembourg
 rosa@gay.lu
 http://www.gay.lu

Rosa Lila asbl (assoc. lesbiennes)
 14 rue Beck – LU 1222 LUXEMBOURG
 Tel : +352/24 10 97

Stop Aids Now asbl (assoc. prevention HIV/SIDA)
 94 Bd Patton – LU 2316 LUXEMBOURG
 Tel: +352/40 52 92

Deck Frenn asbl (assoc. Girth/Mirth)
 30 av. Emile Reuter – LUXEMBOURG
 Tel : +352/45 32 84

Aide Humanitaire aux Personnes HIV/SIDA asbl
 57, rue JP Huberty— LUXEMBOURG
 Tel : +352/42 61 32
 GSM : +352/021 228 217—Fax : +352/260 946 17

Le Peche Mignon (bar—tout public)
 17 rue du St Esprit—LUXEMBOURG

Conquest (bar—tout public)
 7 rue du Palais de Justice – LUXEMBOURG

Cafe Club David (bar—100% homo)
 30 av. Emile Reuter – LUXEMBOURG
 Tel : +352/40 32 84

O Bar (bar—tout public)
 13, Place du Theatre – LUXEMBOURG
 Tel : +352/22 83 20

Babylon-Whispers (bar-restaurant—tout public)
 13, r. du Marché-aux-Herbes—LUXEMBOURG
 Tel : +352/26 20 04 98

La Villa (bar-restaurant—tout public)
 Montée de Clausen—LUXEMBOURG

**Hotel-Restaurant « La Vallée de la Sure »
 (+ rainbow Club—100% homo)**
 34, route d'Echternach – BETTENDORF

Cafedelagare (disco—tout public)
 58, rue du Fort Neipperg – LUXEMBOURG

AVIS AUX AMATEURS

Vos réactions, vos témoignages, articles pour la Pie Qui Chante d'avril doivent nous parvenir pour le
 > 21 avril 2001 <
 par email uniquement : lapie@ogayane.com
 La prochaine édition sortira de presse le
 > 02 mai 2001 <

AGENDA

Le samedi 19h00-20h30 : Gay Info Line Luxembourg, émission radio sur Radio Ara 103.3 ou 105.2 Mhz en luxembourgeois & en français

Tous les mercredis 19h : rendez-vous au "Beim Speaker" (382 rue Rollingergrund, Luxembourg ville), pour l'organisation du Gay Mat!

7 avril 2001 : Soirée Bowling à 20h à l'Interbowling de Foetz. Réservations indispensables sur le répondeur/fax 36.76.57 (+- 500 LUF)

7 avril 2001 : Soirée Homosphère à Trier (Palais Walderdorff, Domfreihof)

14 avril 2001 : Soirée FamFatal (im kleinen Saal der TuFa) à Trier

15 & 30 avril 2001 : Soirée Démence "The Slim & Fat party" à Bruxelles (rue Blaes)

26 mai 2001 : 3ème Gay Mat! à Luxembourg-ville